

## MORAVSKÉ DIVADLO NABÍZÍ DALIBORA TAKÉ V KNIŽNÍ PODOBĚ

### Tisková zpráva

**Olomouc, 18. března 2009 – Brněnské nakladatelství Větrné mlýny vydalo na začátku března tohoto roku ve své edici Repertoár mimořádnou publikaci s názvem Bedřich Smetana: Dalibor. Vznikla ve spolupráci s Moravským divadlem a Literárním klubem Olomouc u příležitosti uvedení olomoucké inscenace Dalibor v režii Michaela Taranta a v širším kontextu se pak věnuje problematice uvádění různých verzí libret Smetanovy opery.**

Publikaci k vydání editorsky připravil Pavel Drábek, který je rovněž autorem nového libreta k olomoucké verzi opery. Společně s Lenkou Zlámalovou pro čtenáře přichystali mimořádný ediční počín, který nabízí co nejširší pohled na problematiku uvádění libreta Smetanova Dalibora. „*Doufáme, že tento svazek najde své místo nejen mezi bibliofily, ale také mezi posluchači a diváky divadel,*“ komentuje vydání Pavel Drábek.

Publikace obsahuje nejen nové Drábekovo zcela přepracované libreto pro Moravské divadlo, ale také původní německé libreto Josefa Wenziga a rovněž český překlad Ervína Špindlera, jak ho – ještě před vlastními úpravami – vydal Bedřich Smetana při příležitosti premiéry Dalibor v roce 1868. A pro kompletní srovnání nechybí ani výrazná úprava Rudolfa Vonáška z roku 1980, která nebyla nikdy scénicky uvedena.

Součástí publikace jsou pak také rozsáhlé studie a poznámky, které čtenáře co nejširěji seznámí s danou problematikou. Mezi autory, kteří se snaží objasnit ožehavé problémy související s uváděním Dalibora a zejména využitím jednotlivých libret, mohou čtenáři nalézt jména takových respektovaných osobností jako jsou Miloš Štědroň, Pavel Drábek nebo Michael Tarant. Autorům publikace se pak také podařilo shromáždit starší studie zásadněji se týkající tématu (např. Zdeněk Nejedlý: Několik myšlenek o smetanovských libretech, Josef Bartoš: Úvod (k vydání libreta v roce 1944), Bohuslav Karásek: O významu a obsahu díla) a v závěru pak rovněž nechybí ani kritické ohlasy na Tarantovu olomouckou inscenaci.

Publikaci, která byla pokřtěna v rámci festivalu hudebního divadla Opera 2009 v sobotu 7. března v pražském Stavovském divadle, si zájemci mohou zakoupit nejen ve specializovaných knihkupectvích, ale také v pokladně Moravského divadla Olomouc – a to za zcela výjimečnou, zvýhodněnou cenu 60 Kč. „*Kromě této publikace divákům pak také nabízíme Shakespearův titul Othello ze stejné ediční řady nakladatelství Větrné mlýny, který lze pořídit za 50 Kč,*“ komentuje prodej publikací vedoucí obchodního oddělení Moravského divadla Jan Žůrek.

**Pavla Bergmannová**

PR, Moravské divadlo Olomouc  
[bergmannova@moravskedivadlo.cz](mailto:bergmannova@moravskedivadlo.cz)  
tel.: +420 775 182 502